



Traité Chekalim

Michna 1 - Chapitre 5

וְאֵלּוּ הֵן הַמִּמְנִים שֶׁהָיוּ בַּמִּקְדָּשׁ:
יוֹחָנָן בֶּן פִּינְחָס עַל הַחוֹתְמוֹת,
אַתִּיָּה עַל הַנְּסָכִים,
מַתִּיָּה בֶּן שְׁמוּאֵל עַל הַפִּיסוֹת,
פְּתִיָּה עַל הַקֶּנִּים;
פְּתִיָּה זֶהוּא מְרַדְּכִי.
וְלָמָּה נִקְרָא שְׁמוֹ פְּתִיָּה?
שֶׁהוּא פּוֹתֵחַ דְּבָרִים וְדוֹרָשׁן,
וְיֹדֵעַ בְּשִׁבְעִים לָשׁוֹן.

בֶּן אַתִּיָּה עַל חֲלֵי מַעִים,
נְחוּנְיָה חוֹפֵר שִׁיחִים,
גִּבְיִי כְרוֹז,
בֶּן גִּבֵּר עַל גְּעִילַת שְׁעָרִים,
בֶּן זָבִי עַל הַפְּקִיעַ,
בֶּן אֶרְזָה עַל הַצִּלְצָל,
הַגֶּרֶס בֶּן לֵוִי עַל הַשִּׁיר,
בֵּית גֶּרְמוֹ עַל מַעֲשֵׂה לֶחֶם הַפָּנִים,
בֵּית אֲבִטְיָנָס עַל מַעֲשֵׂה הַקִּטְרֶת,
וְאַלְעָזָר עַל הַפְּרָכוֹת,
וּפִינְחָס עַל הַמִּלְבוּשׁ.

Voici ceux qui étaient préposés au Temple : Yo'hanan ben Pin'has [était préposé] aux sceaux ; A'hia aux libations ; Matitias ben Chemouel au tirage au sort ; Pera'hya aux pigeons [Peta'hya c'est Mordekhai ; pourquoi l'appelait-on Peta'hya ? Parce qu'il commençait [avec des paroles de Torah] et les interprétait ; il connaissait soixante-dix langues] ; ben A'hia aux maladies du système digestif ;



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



Torah-Box.com
diffusion du judaïsme aux francophones

Ne'hounia, creuseur de citernes ; Guevini annonceur ; ben Guever [était affecté] à la fermeture des portes ; ben Benaïs à la fustigation ; ben Azra aux cymbales ; Hongras ben Lévi au chant ; la famille Garou à la préparation des pains de proposition ; la famille Atinas à la préparation de l'encens, El'azar au rideau et Pin'has à l'habillement.



A la découverte du Beth Hamikdash

Un livre référence sur le Temple de Jérusalem. Une centaine d'illustrations et une description encyclopédique du Beth Hamikdash et de son histoire.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions